

N° 6 • oct., nov.,
déc. 2011

Sommaire

- p. 1 / Dossier
la Fête du Ventre 2011
- p. 2 / Infos chantier
 - l'église Saint-Maclou
 - les quais bas rive gauche
- p. 2 / Infos animations
 - Rouen impressionnée
 - la Journée du commerce de proximité
 - le Forum des associations
- p. 3 / Reportage
les étudiants et le commerce
- p. 4 / Agenda
vos rendez-vous de l'automne
- p. 4 / À savoir
les Vitrines de Rouen
- p. 4 / Ça s'est passé



édito

La rentrée donne souvent le LA de la saison à venir. Cette année, avec la braderie organisée par « Les Vitrines de Rouen », l'association réunissant nos commerçants et artisans, la partition semble d'ores et déjà écrite en notes capitales. Aux côtés de ces forces vives, la Ville de Rouen joue également son rôle de moteur. Nous nous engageons ! Tour à tour, en matière de sauvegarde du patrimoine, d'amélioration des espaces publics et de soutien à l'activité commerciales, les services municipaux multiplient les initiatives et les actions... La restauration de la façade de l'église Saint-Maclou, le lancement d'un numéro unique « Allo Rouen » ou encore les premiers pas du plan FISAC en témoignent. La rentrée, c'est également le retour de nos 35 000 étudiants. Un atout considérable pour notre territoire qui démontre avec eux sa vitalité, la qualité de ses cycles de formation et l'attraction toujours plus forte que génère Rouen auprès des jeunes. Bonne rentrée à tous !

Valérie Fourneyron
Députée Maire de Rouen

dossier

Les 15 et 16 octobre, vous allez en prendre plein les papilles à l'occasion de la 12^e Fête du Ventre et de la gastronomie normande organisée par l'association Rouen Conquérant avec le soutien de la Ville de Rouen. Visite guidée de ces deux jours placés sous le signe de la bonne chère.



Plus qu'une poignée de jours à attendre pour que le quartier du Vieux-Marché retrouve l'effervescence des grands jours à l'occasion de cette douzième édition de la Fête du Ventre. Et c'est une nouvelle fois l'association « Rouen Conquérant » qui est aux commandes. Rompue à l'organisation de manifestations popu-

Gourmandise sans frontières...

lares d'envergure, l'association tient également les rênes de « Quai des livres » organisé chaque année en septembre et dont la dernière édition a une nouvelle fois connu un large succès.

Les organisateurs attendent cette année 140 exposants, des chefs issus des meilleures tables rouennaises et évidemment de nombreuses animations. A commencer par la journée du 15 octobre qui verra entre autre évoluer la fanfare « Mona Lisa Klaxon », la compagnie « Macadâmes » ou encore l'atelier « jeux d'Rôles ». Le 16 octobre, vous retrouverez la compagnie « Macadâmes » qui sera accompagnée de la fanfare « La Vashfol ». Mais pendant ces deux jours, il ne faudra pas manquer les démonstrations qui auront lieu sur les stands des chefs. Les maestros de la gastronomie vont rivaliser d'imagination et d'originalité pour créer des recettes dont les seuls noms font saliver. Samoussa d'agneau au parfum de ras el hanout, sushi

de Saint-Jacques en vinaigrette de Yuzu ou encore laqué de margret de canard au miel... C'est là le menu alléchant de cette nouvelle édition placée sous le

« La cuisine du monde en Normandie »

thème de « La cuisine du monde en Normandie ». Les produits régionaux seront donc à l'honneur pendant ces deux

jours pour le plus grand bonheur des gourmets et gourmands. Retrouvez le programme détaillé sur www.rouen.fr ■





Splendeur de l'église Saint-Maclou

Chantier majeur du Plan patrimoine de la Ville, les travaux de ce joyau du gothique flamboyant démarrent et dureront deux ans.

Elle est visitée sans cesse. Sur la place Saint-Barthélemy où se dresse son impressionnante façade occidentale, l'église Saint-Maclou ne laisse personne indifférent. Même la noirceur de la pierre ne décourage pas les 80 000 visiteurs qui s'y pressent chaque année. Considérée comme une pièce exceptionnelle du gothique flamboyant mondial, la belle va bientôt retrouver sa beauté. Grâce à un programme de travaux de grande envergure pour un budget de 7,7 M € financé notamment par la Ville de Rouen, le Départe-

ment de Seine-Maritime et la Région Haute-Normandie, la façade occidentale, le transept Nord, le transept Sud et la totalité des toitures seront refaits.

« On a du mal à se rendre compte en la voyant ainsi mais je vous assure que le résultat sera spectaculaire », explique Pascal Barré, attaché de direction du pôle municipal développement et attractivité. « Les travaux vont d'abord consister à la pose d'un double toit qui permettra aux entreprises de travailler quelles que soient les conditions météorologiques. L'église restera ouverte au culte mais



© JP Segneot

sera probablement fermée au public le reste du temps. Des visites de chantier seront organisées pour les commerçants qui bénéficieront de créneaux spécifiques. Nous avons d'ailleurs rencontré les commerçants pour les informer de ces travaux qui occasionneront un peu de gêne. Mais globalement, tout le monde sait qu'il y a un véritable intérêt à rénover cette église. Et évidemment, nous faisons tout pour limiter les nuisances au maximum. »

L'objectif de fin de chantier est prévu avant l'été 2013. Carnet de rues aura sans doute l'occasion de vous tenir informé de l'évolution de ce chantier. ■



© JP Segneot

Les quais rive gauche



À la découverte des quais bas rive gauche Avant de débiter les travaux sur les quais bas rive gauche, une exposition est mise en place pour expliquer le déroulement de ce chantier qui devrait avoir lieu en 2012-2013 et changer totalement la physionomie des bords de Seine. Dévoilant le nouveau visage des quais entre les ponts Corneille et Guillaume-le-Conquérant, elle sera présentée à la mairie de proximité Pasteur, à la Maison des Jeunes rive gauche et aux Docks 76. rouen.fr/projet/ville-en-seine

Forum des associations le 24 septembre



Pour sa troisième édition, le forum des associations organisé par la Ville prend ses quartiers sur les places de la Cathédrale, de la Calende, Gaillardbois et dans la rue du Change, l'avenue du Général-Leclerc et la Halle aux Toiles. Le 24 septembre de 10h à 18h, ce sont 250 associations qui présentent leur savoir-faire. La journée est placée sous le thème « La place des femmes dans les associations ». Les objectifs de cette manifestation sont de faire connaître aux Rouennais la richesse du tissu associatif, de favoriser l'engagement associatif et de faire en sorte que les associations échangent entre elles. Au programme, des animations sportives, culturelles et musicales, expositions... Programme complet à retrouver sur www.rouen.fr

Journée du commerce de proximité le 8 octobre

Soucieuse de faire rayonner l'aura commerçante de la ville, l'association « les Vitrines de Rouen » organise le samedi 8 octobre une journée dédiée au commerce de proximité. Le principe de cette manifestation est de resserrer les liens qui existent entre les commerces et leurs clients. A cette occasion, les chalandes de quelque 165 magasins auront droit à un accueil un peu particulier puisqu'on leur proposera une boisson, une visite des coulisses des commerces ou encore la possibilité de participer à des jeux pour gagner des cadeaux.

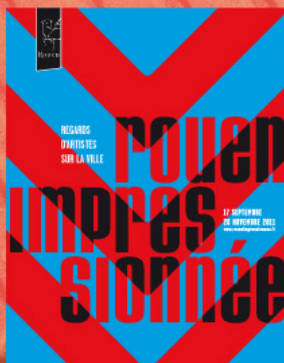
infos ||||| animations

Rouen Impressionnée revient

Rouen Impressionnée est de retour du 17 septembre au 20 novembre. Après le succès incontestable de la première édition, au cours de l'été 2010, aucune excuse n'aurait pu être acceptée pour ne pas reconduire cette manifestation. A la différence du premier opus, beaucoup de choses ont lieu cette année à l'intérieur des bâtiments et des lieux mais le principe reste le même : faire que l'art contemporain investisse l'espace public. Ainsi, le CHU, l'abbatiale Saint-Ouen, l'Hôtel de Ville ou encore le pavillon du Jardin des Plantes accueillent des œuvres. Le programme est complété par des conférences, visites et des projections. A retrouver sur www.rouenimpressionnee.fr

28 octobre

C'est, dans le cadre du Prix de l'Accueil, la date limite du vote du grand public pour leurs commerçants et artisans préférés. Celui qui réunira le plus de votes se verra remettre le Prix du public.



reportage

Etudiants hier, commerçants aujourd'hui

Grâce à un dispositif baptisé ICA (Initiative Citoyenneté Active) proposé par le CRIJ (Centre Régional d'Information Jeunesse), de nouveaux commerces ont pu voir le jour à Rouen.

Que les choses soient claires, l'ICA n'est pas un dispositif de financement de projets mais d'accompagnement. Et comme l'explique Benoît Vannier du CRIJ Haute-Normandie : « Nous sommes là pour faire en sorte que les jeunes puissent transformer leurs idées en projets. Bien souvent, quand les jeunes arrivent, ils n'ont que l'idée et tout est à faire. Nous les accom-

pagnons pour les préparer à rencontrer des experts en création d'entreprise. Et grâce à cela, lorsqu'ils se rencontrent, ils se comprennent. Cela évite de perdre du temps et de l'argent et surtout, cela évite de grosses désillusions ».

Des experts en création d'entreprise

Grâce à l'ICA, ils sont nombreux chaque année à pouvoir concrétiser des projets qui leur tiennent à cœur. « Nous assurons



un suivi à la carte de tous ceux qui souhaitent monter un projet. Nous accueillons des jeunes entre 16 et 30 ans, certains restent à nos côtés pendant deux ans ; d'autres viennent deux fois et on apprend l'année suivante qu'ils ont créé leur entreprise. Bref, chaque situation est différente », ajoute Benoît Vannier.

Nous avons rencontré trois de ces jeunes qui ont décidé de prendre leur avenir en main et de voler de leurs

propres ailes. Pour préparer cet envol dans les meilleures conditions, ils ont eu recours à l'accompagnement du CRIJ via le programme ICA. Ils s'expliquent ci-dessous. ■



Accueil convivial aux Mondes magiques.



interview

Les mondes magiques

d'Elise et Robin



Ouverte depuis quelques mois seulement au n° 98 de la rue Beauvoisine, l'originale librairie-salon de thé « les mondes magiques » a apporté un petit supplément d'âme au quartier. Grâce à l'accompagnement du CRIJ et à leur participation au concours national « Envie d'agir », Elise Falgen et Robin Kerguillec ont pu décrocher une bourse de 5 000 € plutôt bienvenue. Le concept de la librairie est assez atypique puisque celle-ci ne renferme, à quelques exceptions près, que des livres d'occasion. Elise et Robin proposent également un service de boissons qui ajoute au lieu la touche conviviale. « Pour le moment, les premiers indicateurs sont encourageants. Nous allons développer l'activité en proposant d'accueillir des expositions. Mais globalement, nous sommes très satisfaits et surtout, nous sommes contents de voir qu'il y a une vraie vie de quartier », expliquent les deux jeunes patrons.

"Pourquoi avez-vous choisi votre enseigne ?"

Votre beauté entre les mains de Malyka

La belle histoire de Malyka Soulé a commencé en avril 2009 lorsqu'elle a décidé de « voler de ses propres ailes » et de créer son salon « Beauté et Harmonie » situé 12 rue Jeanne-d'Arc. Malyka a bénéficié de l'aide du programme ICA notamment pour implanter une gamme de produit qu'elle commercialise. Aujourd'hui, la jeune femme est heureuse. « J'ai dépassé les objectifs que je me suis fixés et le CRIJ a joué un rôle important dans cette installation. J'avais connu des expériences décevantes mais grâce à tout cela, je suis mon propre patron et je n'ai aucune envie de revenir en arrière », explique-t-elle.



La drôle de roulotte

de Benjamin et Joseph



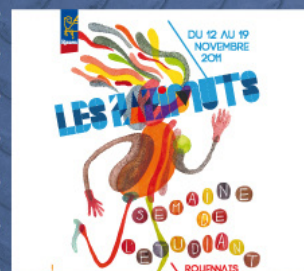
Autre exemple de projets qui peuvent être accompagnés par le dispositif ICA, celui de la « Roulotte Scarabée » lancée par Benjamin Le Guern et Joseph Pavot. Ce petit « centre culturel » itinérant sillonne les routes de la région depuis avril et propose des spectacles clef en main ou, tout simplement, la location de son espace scénique à des artistes ou des collectivités.

« Nous voulions un outil simple et autonome. Au-delà des représentations musicales ou théâtrales, nous proposons des ateliers d'arts plastiques à destination des jeunes », précise Benjamin Le Guern. La petite bête symbole de la création en Egypte et porte-bonheur en Normandie n'a sans doute pas fini de faire parler d'elle. A suivre...

ZaZimuts

Du 12 au 19 novembre

La Ville de Rouen organise la quatrième édition de l'opération « Les Zazimuts » qui propose aux étudiants des animations et des sorties gratuites. Le programme s'étoffe et se diversifie d'années en années. Sport, théâtre, concerts, cinéma et bien d'autres animations proposées dans une atmosphère décalée et joyeuse figurent au menu de cette édition 2011. Programme sur www.rouen.fr/zazimuts, sur www.facebook.com/zazimuts. Par ailleurs, la Ville de Rouen propose aux commerçants de participer à une journée spéciale - le 15 novembre - pour faire bénéficier de réductions aux étudiants. Vous pouvez vous inscrire sur zazimuts@rouen.fr. Ceux qui n'auraient pas internet peuvent contacter la Direction de la Dynamique Territoriale : 0235 07 80 27.



agenda

Vos grands rendez-vous de l'automne

JUSQU'AU DIMANCHE

20 NOVEMBRE

Rouen Impressionnée : la 2^e édition de cette manifestation d'art contemporain propose de découvrir la ville vue par des artistes plasticiens locaux, autour du thème du génie du lieu. Les œuvres investissent divers sites, en intérieur et extérieur, rive droite et rive gauche...
www.rouenimpressionnee.fr

SAMEDI 24 SEPTEMBRE



A l'asso de Rouen : au cœur de la ville, le 3^e forum des associations invite le public à venir découvrir la vie associative rouennaise à travers la présentation de ses projets et de ses activités. Les Rouennais auront également la possibilité d'adhérer aux associations

ou de s'y engager en tant que bénévoles. Le thème 2011 est consacré à la parité Hommes Femmes.

SAMEDI 8 OCTOBRE

Journée du commerce de proximité : 165 adhérents de l'Acar proposent dans leur magasin un accueil convivial : café, visites d'arrière boutique, jeux-concours...



SAMEDI 15

ET DIMANCHE 16 OCTOBRE

Fête du Ventre : ces deux jours de fête de la gastronomie normande attirent dans le quartier Vieux Marché près de 100 000 personnes chaque année.

VENDREDI 21 OCTOBRE

AU DIMANCHE 20 NOVEMBRE

Foire Saint Romain : la plus grande fête foraine de province se tiendra tous les jours sur les quais bas rive gauche.

SAMEDI 12

AU SAMEDI 19 NOVEMBRE

Les ZaZimuts : une semaine d'animations (cinéma, théâtre, soirée DJ, découverte de la ville) pour accueillir les étudiants à Rouen.



MARDI 15 NOVEMBRE

Prix de l'accueil : remise des prix aux lauréats à l'Opéra de Rouen dès 19h30.

SAMEDI 3 AU SAMEDI 31 DÉCEMBRE

Rouen givrée : une foule d'animations



avec des ateliers créatifs, séances de courses, cours de pâtisseries, patinoire, village des enfants...

VENDREDI 2

AU DIMANCHE 4 DÉCEMBRE

Festival du Livre de Jeunesse : le festival hisse son chapiteau sur les quais bas rive gauche.



VENDREDI 2

ET SAMEDI 3 DÉCEMBRE

Téléthon : 25^e édition pour ce Téléthon qui se tiendra dans le centre-ville.

MARDI 27 AU JEUDI 29 DÉCEMBRE

Festival des Jeux : 11^e festival des jeux à la Halle aux Toiles de 14h à 18h.



ça s'est passé



Après le Grand déballage en juin, c'est au tour de la Grande Braderie d'attirer les chalandes les 16 et 17 septembre.



Coup double pour le bal du 14 juillet : le 13 juillet, place du 19-avril-1944, avec un concert de salsa organisé par les commerçants et le soir du 14 sur le site Rouen sur Mer avec l'orchestre « Bleu Azur ».



Au tout début de l'été, une Partie de Campagne a proposé différentes activités sur l'esplanade de l'Espace du Palais - pétanque, badminton, jeux en bois, Capoeira... - ainsi qu'un marché et une mini ferme. Ambiance champêtre assurée.

contacts

ÉDITION : Ville de Rouen,
Place du Général De Gaulle 76037 Rouen CEDEX
DIRECTEUR DE LA PUBLICATION :
Valérie Fourmeyron
CO-RÉDACTEUR & RÉDACTEUR EN CHEF : Guy Pessiat
CONCEPTION ET RÉALISATION :
Caroline Loguerra, Direction
de la Communication et de l'Information
SUIVI ET COORDINATION :
Claire Pellet, Jérôme Savoye,
Direction de la Communication et de l'Information
Direction de la Dynamique Territoriale

RÉDACTION : Eric Bonté
PHOTOS : Jean-Pierre Sageot
DIFFUSION : Mairie de Rouen en 6000 ex.
IMPRESSION : Imprimerie IROPA
DÉPÔT LÉGAL : septembre 2011
N° ISSN : en cours
CONTACT : 02 35 07 80 27
Mairie de Rouen,
Direction de la Dynamique Territoriale,
28 rue Jeanne-d'Arc
76 000 Rouen

rouen.fr

à savoir

L'ACAR devient
« Les Vitrines de Rouen »



Créée depuis moins d'un an, l'ACAR (Association des commerçants et artisans de Rouen) cherchait à se faire un nom pour être identifiée clairement par le grand public. C'est aujourd'hui chose faite avec la naissance des « Vitrines de Rouen ». Au-delà du nom franchement explicite, cette nouvelle dénomination offre un second avantage. En étant ainsi baptisée, l'association intègre du même coup la Fédération des Vitrines de France qui met à disposition de ses adhérents de nombreux retours d'expériences qui fonctionnent dans des villes de taille comparable. « Grâce à ces outils dont nous disposons maintenant, nous allons gagner beaucoup de temps », explique Matthieu de Montchalin, président des Vitrines. « Je suis très satisfait des résultats obtenus par notre association alors que nous existons depuis moins d'un an », conclut-il.